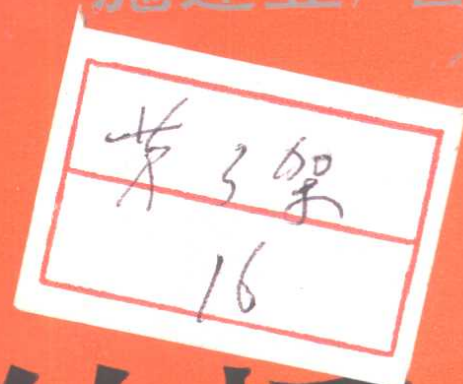


施建业/著



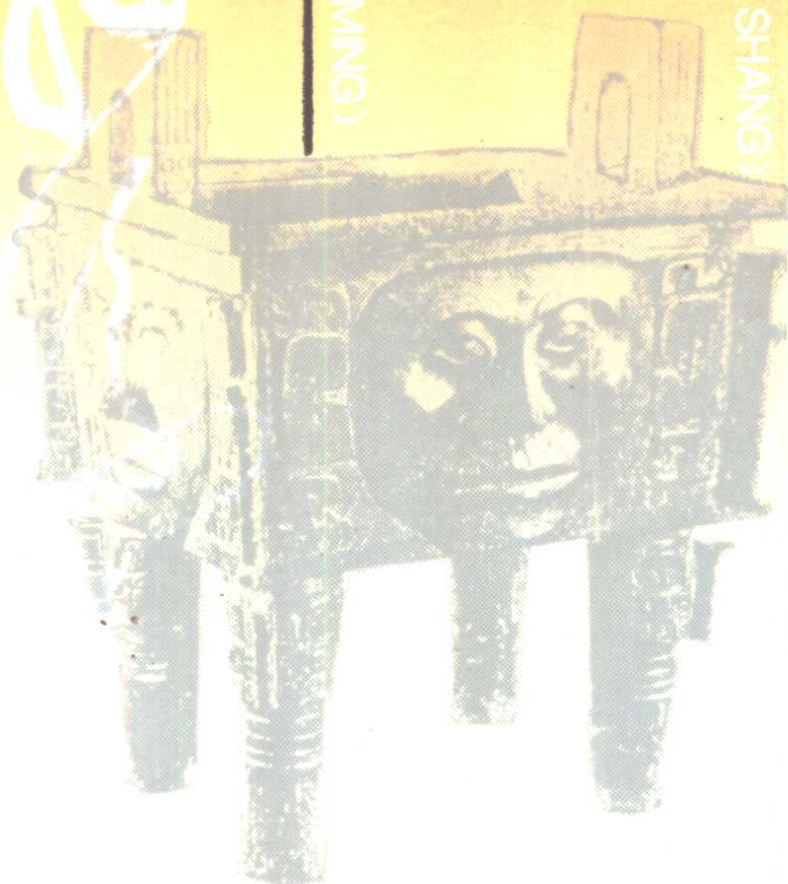
中国艺术 在世界上的传播

与
影响

RENMIANWENF ANGDIING (SHANG)

ZHUYUNMINGCAOSHUJUAN (MING)

中国艺术
在世界上的传播



黄



中国艺术传播（中国）

中国艺术传播

中国艺术传播

施建业 / 著

中国艺术 在世界的传播与影响

中国艺术传播（中国） ZGYSSZSJDCBYXX

黄河出版社

三年四月 济南

(鲁)新登字第13号

责任编辑 肖洪林

封面设计 戴梅海

中国艺术在世界的传播与影响

施建业著

黄河出版社出版发行

(济南市大纬二路325号 邮编250002)

济南市建华印刷厂印刷

850×1168毫米 32开本 11.25印张 276千字

1993年4月第1版 1993年4月第1次印刷

印数1—5000册

ISBN7—80558—423—0/J·22 定价:7.50元

序 言

中国是世界文明古国，有悠久的文化传统。中华民族是爱美的民族，有崇高的审美理想和高雅的审美情趣。中华民族是有艺术才能的民族，在中国的历史上，出现了大批优秀艺术家和优秀艺术作品。中国艺术很早就传到国外，在世界上产生了巨大而深刻的影响。

外国朋友对中国的艺术非常喜爱，给以崇高的评价。世界著名画家毕加索说：“在这个世界谈艺术，第一是你们中国人有艺术；其次为日本，日本的艺术又源自你们中国。”一位美国艺术馆馆长说：“中国的艺术是世界一流的。”

中国美术历史悠久，在世界上独树一帜。中国的山水画萌芽于汉代，成熟于魏晋南北朝时期，比欧洲的风景画要早1000多年。敦煌石窟是世界上壁画最多的石窟，也是世界壁画最长的画廊。

秦始皇兵马俑是举世罕见的艺术珍宝，它是世界上最大的地下军事博物馆。法国总理希拉克赞叹：“世界上有七大奇迹，秦俑的发现，可以说是第八大奇迹。”

唐代画家周昉的佛像画与仕女画早就传到日本和朝鲜，至今在日本还保留周昉风格的古代仕女画。南宋画家李牧溪的作品很早就流传到日本，而且产生过较大的影响，甚至被称为“画道的大恩人”。清代画家肖云从的作品《太平山水图画》、《离骚图》先后流传到日本，对日本的绘画产生了很大的影响。在他的影响下，

以祇园南海、池大雅为代表的日本“南宋人物画”在日本形成。

张大千是一个有国际影响的画家，是世界画坛一代宗师。他的作品曾在很多国家展出。1958年参加国际艺术学会在美国纽约举办的世界现代美术博览会，以国画《秋海棠》荣获该学会颁发的金质奖章，并被纽约国际艺术学会公选为“当代世界第一大画家”。新加坡艺术界认为“张大千先生的画，是全世界无人不知，无人不佩服的艺术瑰宝，他不仅为中国的画家，也可以说是当代画坛的宗匠。”

齐白石在国外享有崇高的声誉，他的作品曾被日本、法国等国收藏。德意志民主共和国艺术科学院授予他通讯院士的荣誉称号。1956年，世界和平理事会决定他为1955年度国际和平奖金的获得者。

刘海粟是世界上公认的艺术大师，日本艺术界称他为“中国文艺复兴大师”。英国剑桥国际传略中心授予他“杰出成就奖”，美国传略研究所已聘他为他们的终身会员和名誉终身董事。意大利聘他为国家艺术院名誉院士，并授予金质奖章。美国世界议会授予他“金焰奖”。

中国美术对世界各国的美术影响很大，特别是对日本的美术影响很大。日本画家中村不折在他的《中国绘画史》序言中说：“中国绘画是日本绘画的母体”。

中国音乐历史悠久，有很多优美的歌曲，深受国外听众的欢迎。中国北齐时代著名舞曲《兰陵王入阵曲》很早就传入日本，日本皇宫的重大活动和宴会都演奏这个曲子。

中国隋唐时代的燕乐大量传入日本，宫廷仪式、宴饷、佛教祭典及民间喜庆节日都经常演奏“唐乐”。“唐乐”对日本民族音乐的形成和发展产生很大的影响。

我国现当代有许多闻名世界的作曲家、指挥家、歌唱家和演奏家。

贺绿汀是杰出的作曲家，他曾两次参加布拉格之春国际音乐节。1962年担任莫斯科柴可夫斯基国际音乐比赛评委。他的歌曲流传国外。

青年作曲家苏聪的《第二弦乐四重奏》成为慕尼黑青年弦乐四重奏团的巡回演出曲目。他为影片《末代皇帝》配的音乐获得“1988年美国全球奖最佳音乐奖”，获得奥斯卡音乐奖。

黄贻钧是闻名世界的指挥家，他曾指挥过芬兰、苏联和联邦德国的交响乐团。他被英国剑桥国际传记中心选入《国际音乐界名人录》，被美国芝加哥马奎斯出版社选入《世界名人录》。

李德伦闻名世界，他曾指挥过苏联、捷克、芬兰、古巴等国的交响乐团，国外音乐界对他的评价很高。苏联著名指挥家夏德里安说：“李德伦表现了贝多芬的伟大天才，柴可夫斯基的广阔深情，以及法国作品中光彩而浪漫的特点。”

喻宜萱是世界著名女高音歌唱家，40年代曾于巴黎、伦敦举行过独唱音乐会。先后担任过莫斯科第6届世界青年联欢节声乐比赛和柏林舒曼国际音乐比赛的评判委员。

周小燕是世界著名女高音歌唱家，40年代曾在巴黎、伦敦、卢森堡、日内瓦举办个人独唱会，被西方评论家誉为“中国之莺”。他曾去印度、缅甸、苏联、波兰、南斯拉夫、保加利亚等国访问演出。

胡晓平能用意、英、法、德等国语言演唱，国际乐坛人士称她为“东方百灵”。1982年9月，她参加第20届布达佩斯国际艾凯尔——科达伊音乐比赛，获该届比赛唯一的一等奖及国际演出公司授予的歌剧演出特别奖。

台湾歌星邓丽君是独树一帜的声乐皇后。海外流行这样的说法：“凡有海水的地方，就有邓丽君的歌声。”据有关人士统计，她的唱片和磁带，中外销售总量在1000万张以上。

香港歌星奚秀兰被誉为“民歌皇后”，她曾荣获1978年国际演唱会最佳歌唱奖，她得过“白金唱片奖”。她的演唱自然、流畅、甜

美、清新，传遍东南亚一带。

谭咏麟是“香港歌王”，他曾获过130多项奖（包括30多次金唱片奖）。他是香港歌坛连续四年走红的“超级歌星”，他的歌声响遍东南亚。

联邦德国一家报纸评论指出：“当今世界打击乐的中心在东方，东方打击乐的中心在中国。”

二胡演奏家闵惠芬闻名世界。她在法国演出时，一位画家非常感叹地说：“中国的二胡有着不可抗拒的魅力！”日本著名指挥家小泽征尔听了她演奏的《江河水》以后，当场伏案痛哭，他称闵惠芬是“世界上伟大的弦乐演奏家之一。”

英国BBC高级节目制作人威廉·罗伯森1980年访华时，在上海听了龚一的古琴演奏后兴奋地说：“古琴音乐是我想象中最奥妙、最高尚的音乐。”

美国对我国的交响乐团评价很高。加州州立大学作曲系主任金炳坤说：“你们的演出是高水平的，你们的弦乐水平可以与德累斯登乐团相媲美。”《中报》指出：“在欧美人上的世袭领地——交响乐领域中，中国也可以和世界其他交响乐团争一争高低。”

中国舞蹈历史悠久，在国外有很高的声誉。

梅兰芳是中国古典舞蹈名家，1957年7月，国际舞蹈协会授予他荣誉奖章，以表彰他对世界舞蹈事业的贡献。

戴爱莲是世界上著名的舞蹈艺术大师，她历任国际舞蹈理事会执行委员、副主席。她创作的《荷花舞》、《春游》、《飞天》先后在世界青年联欢节上获奖。1978年英国泰晤士电视台为她拍摄了纪录片，1981年5月伦敦皇家舞蹈学院在门厅中为她安放了半身雕像。

陈爱莲于1962年参加了第8届世界青年联欢节的舞蹈比赛，她参加的4个舞蹈节目全部获得了金质奖章。芬兰的报刊评论中国的舞蹈“以浓厚的内心感情”、“灵活的身姿”和“纯熟的技巧”“征服

了观众”。

舒巧编的舞剧《奔月》演出后，深受观众欢迎。不少国际友人看了，纷纷要求把《奔月》录相带回国，他们惊叹：“这简直是一首美丽的抒情诗，中国民族舞剧竟有如此神奇的表现力，舞蹈语汇如此丰富而富有哲理，真令人着迷。”

甘肃省歌舞团创作演出的大型舞剧《丝路花雨》在国外有很大的影响。该剧组先后到朝鲜、日本、意大利、法国、苏联、泰国等国演出，征服了波兰人的心。

中国铁路文工团1987年8月到希腊访问演出，受到热烈欢迎。他们在希腊演出了《春江花月夜》、《太平鼓》等中国民间舞蹈。希腊伊拉克利翁市主管文艺的官员说：“中国演员太了不起了，他们把克里特人征服了！”他称赞中国演员表演的舞蹈古朴典雅、富于情感、具有独特的东方艺术色彩！

新疆塔塔尔族女舞蹈家左哈拉曾到过20多个国家访问演出，她曾被授予罗马尼亚金质奖章、波兰金质十字奖章。1957年赴苏联参加世界青年联欢节文艺比赛，她表演的《手鼓舞》、《盘子舞》均获银质奖章。

傣族舞蹈演员刀美兰曾到过柬埔寨、印度、日本、缅甸、泰国等国家演出。她到瑞士演出时，受到热烈欢迎。每一场演出后，都要谢幕七八次。观众们赞扬说：“太美了！真难以想象！”苏黎世政府一位女秘书说：“妙极了，我从未见过。”

中国少数民族艺术团曾到加拿大演出，受到观众的热烈欢迎。加拿大新闻界评价说：“难得一见”、“耳目一新”。加拿大观众说：“没想到中国古典舞蹈有这么美！”

1986年，中央芭蕾舞团去美国访问演出，震动了美国艺坛。《纽约时报》舞蹈评论家占赛尔戈芙指出：“他们的表演已经超过了美国的舞蹈家。西方人整整用了几世纪才使这类与观众沟通的舞台表演艺术渐趋完美，但足以惊人的是，中国人竟在这短短的时

间里征服了这么多高难技巧。”美国舞蹈家奥斯德华夫人认为中国芭蕾舞团“可与巴黎歌剧院和英国皇家芭蕾舞团相媲美。”

中国戏剧种类很多，艺术水平很高，深受外国朋友的欢迎。法国戏剧专家班文干说：“我相信中国戏剧足以而且也应该在世界上争取更特别突出的地位，发挥更深远的影响。”

外国观众赞扬中国京剧是“歌唱、舞蹈、杂技和音乐真正结合的典范，令人着迷，令人惊叹。”1930年2月，梅兰芳率领剧团到美国演出，受到美国观众的热烈欢迎。剧评家罗勃特·里特尔说：“这是一种完美、古老而正规的艺术，相比之下我们的表演似乎没有传统，根本没有往昔的根基。”1980年中国京剧团访问美国时，《纽约时报》、《邮报》等各大报刊盛赞中国京剧是“人类艺术的奇观”，“不愧为艺术皇冠上的明珠”，“把人类带到艺术化的境界。”1989年元月2日，美国林肯艺术中心和美华艺术协会授予大陆京剧演员梅葆玖、台湾京剧演员胡少安“亚洲最杰出艺人奖”。

中国的昆曲深受外国朋友的欢迎。法国戏剧专家班文干说：“昆曲中的歌唱和舞蹈已臻优雅稳协的峰极，成为戏曲的典范。”昆曲“具有陶冶人心的功能，使人类不会沦为完全受经济条件和需要所支配的‘经济人’，使社会不会陷于实用主义、功利主义之中。”

粤剧在国外有很大的影响。粤剧演员红线女曾到越南、新加坡、马来亚、美国、加拿大等国演出过，1985年，亚洲协会表演艺术中心和联合国交响乐协会，分别向她颁发了“杰出艺人奖”和“杰出艺术奖”。联合国交响乐主任伊格看了粤剧《焚香记》以后说：“中国粤剧的艺术性高，演得很出色。”

黄梅戏深受国外观众的欢迎。安庆市文化艺术友好访问团曾到日本茨木市演出，茨木市市长看了演出后说：“你们精湛的演技和迷人的艺术，令人感动，令人兴奋。”《朝日新闻》在一篇报道中说：“在日本茨木初次出演，使三千观众看得入迷而忘记了时间，如痴如醉沉浸在演出之中。”

河北省梆子剧院著名演员裴艳玲在瑞典演出时得到很高的评价，瑞典剧协副主席上台献花说：“我们今天看到的绝妙的演出，是中国、也是世界第一流的出色表演。你们的精彩表演使瑞典人着了迷。”

1980年冬，北京人民艺术剧院到西德、法国、瑞士演出《茶馆》，取得成功，观众称赞这个戏的表演艺术是世界第一流的，是“远东的奇迹”。

我国曲艺历史悠久，种类很多，表现手法多样，在世界艺坛上独树一帜。一位叫曲痴公的日本朋友在给《人民日报》海外版的一封信中说：“我觉得中国曲艺不‘土’，雅俗共赏，老幼咸宜，有的很高雅。”

1988年，北京市曲艺团到新加坡演出，他们在新加坡表演了《扒马褂》、《八扇屏》、《武松打虎》等节目，他们的表演博得观众的赞赏。当地《联合早报》、《联合晚报》等都用大量篇幅刊登大幅照片和评论文章，文章赞赏道：“他们激起笑浪千层”，“七星带来欢歌笑语。”

苏州评话艺术家金声伯、金少伯父子曾应邀到美国讲学和进行艺术交流。他们向美国介绍了苏州评话艺术，美国学者赞叹苏州评话是中国的“国宝”。

四川清音演员李月秋1957年参加第6届世界青年联欢节，她演唱的四川清音优秀节目《小放风筝》、《忆我郎》、《青杠叶》等节目获金质奖章。

中国书法以其独具的美学特征走向世界，它已成为具有世界性的一个艺术门类。很多国家成立研究中国书法的组织，很多国家举办中国书法展览。

新加坡中华书学协会于1969年2月成立，该会组织了多次书法展览，编辑出版了40多种书法刊物。

中国的书法对日本的书法影响很大，日本人民热爱中国书

法,日本书风深受中国书风的影响。

书法篆刻,在日本是一门极为盛行的艺术。据统计,著名的书法篆刻团体近80个,出版刊物200多种,专业书法篆刻家1000多人。

王羲之的书法在日本深受欢迎。日本中小學生都在学习王羲之的书法。王羲之的书法作品在日本大量出版。在日本书法界和群众中,提到王羲之是没有人不知道的。

荷兰人高罗佩热爱中国书法,特别热爱中国的草书。他说:“中国草书龙蛇飞舞的姿态,是具有轻重疾徐之妙的,它可以用音乐的音阶来表达。”

美国人热爱中国书法,明代书法家王宠的作品《荷花荡六绝句卷》早就传到美国,现藏于美国佛利尔博物馆中。1986年7月,我国著名书法篆刻家钱君匋应美国华盛顿大学的邀请,到美国讲学三个月。

钱瘦铁的书法在日本影响很大,他与日本的书法家桥本关雪被誉为“东亚二杰”。1937年,日本《书苑》杂志创刊时,他受聘为顾问。1975年在日本京都举办了“钱瘦铁遗芳展。”

中国有很多闻名世界的建筑物,中国的建筑引起世界各国的极大兴趣。

日本的建筑深受中国的影响。公元708年,日本以唐都长安为模式营建平城京,连平城京的主要城门和街道的名称都与长安一致。奈良时代的兴福寺等大寺院也是模仿长安来装璜京都的。

在日本的园林中,常见到砌石堆山,掘池引水,绿荫丛中有中国的亭,日本人民称之为“唐山水”。日本的川崎市于1987年8月建成了中国庭园“沈秀园”。

美国有些地方仿照中国的古典园林,如美国大都会艺术博物馆的“明轩”、纽约皇后区的中国园林。“明轩”是我国同济大学教授陈从周设计的,美国有关人士看了“明轩”以后,连声称赞道:“奇

迹！奇迹！中国人了不起！”

在18世纪的时候，有一个从事对华贸易的英国商人对中国古典园林非常感兴趣。他回英国后，大兴土木，修建了具有中国南方特色的奥斯利公园。

在法国的罗可可时代，对中国的古典园林非常喜爱，园林建筑纷纷模仿中国，公园里往往搞些亭台水榭、窗格、板桥、鱼池等。

在最近几十年，我国的建筑部门为不少国家兴建了中国古典园林，如加拿大温哥华市的中山公园和逸园，智利首都圣地亚哥的“中国公园”，扎伊尔首都金沙萨的中国园林，澳大利亚悉尼的“友谊花园”。

中国的杂技是世界上最古老的表演艺术之一，被誉为“东方艺术的明珠。”

天津杨柳青杂技演员朱连奎于1886年出国，参加美国马戏团演中国戏法，在国外杂技界有很高的声望，许多外国杂技家纷纷向他学习。

河北吴桥杂技演员史德俊，在国外演了20多年杂技，是第一位加入“世界天下艺人之家”（又叫万国生意会）的中国艺人，欧洲报刊称他是“中国杂技精英”。

中国杂技团演员杨小亭的古彩戏法表演艺术闻名世界，一位外国评论家赞誉他说：“杨小亭的戏法是世界第一流的，是不可能揭露的秘密。”他被聘为万国魔术协会的荣誉会员。

山东杂技团出访原苏联、罗马尼亚、匈牙利、民主德国、捷克、蒙古等国，受到热烈欢迎。上述国家的报刊称赞该团的杂技艺术“是中国千年杂技艺术瑰宝”，“是惊心动魄的悬技”。罗马尼亚马戏院一位功勋演员说：“中国杂技艺术向来都是奇迹，我认为这种奇迹是勤劳、智慧、天才、力量美、耐心和高超娴熟技艺的结晶。”

长春杂技团在美国29个州的90座城市演出115场。美国观众说：“对于西方人来说，一直把中国创造的优美、神秘文化当作世界

上最古老的财富，我们感谢长春杂技团展示了奇观，作了令人愉快的演出。”

著名魔术表演艺术家张慧冲在国外有很大的影响。1928年，他表演的《腰斩活人》胜过了曾狂言华人不能匹敌的德籍魔术师尼古拉，而且加演了《缸遁》、《水遁》，名声大震，被誉为“世界魔术比赛冠军”，1935年后，曾两次去印度、东南亚诸国演出，受到热烈欢迎。

魔术表演艺术家余剑，1980年在北京中外魔术家茶话会上表演手彩戏法，受到美国超级魔术明星马克·威尔逊的赞赏。他的魔术表演艺术在东南亚有很大的影响，他1983年加入了世界魔术师协会。

国外电影界人士对我国的电影评价很高。第16届鹿特丹电影主席、影评家鲍尔斯说：“西方电影在走下坡路，已无多少看头，而电影今后的发展希望在中国。”意大利电影评论家马尔科说：“中国电影比较有希望，而西方电影内容陈腐。”巴西里约国际影视节主席斯鲁莱维奇说：“我感到中国电影品种多，内容丰富，风格迥异，手法多样。”1984年3月，在北京召开了国际电影研讨会，参加会议的外国朋友称中国的影片是“非牟利性和非娱乐性地追求社会意义的典范。”

赵丹是闻名世界的电影艺术家，英国电影界认为他“无疑是世界最佳电影演员之一”。谢晋是一个闻名世界的导演，他导演的《女篮五号》、《红色娘子军》、《舞台姐妹》、《芙蓉镇》都在国外得过奖。潘虹1987年在叙利亚第5届大马士革国际电影节上因在《火龙》和《末代皇后》中扮演角色荣获最佳女主角奖。她1988年被日本西德伊影业公司列入世界十大影星。

香港导演胡金铨执导的影片在美国、意大利等国际电影节中获过奖。他1978年当选为英国出版的《国际电影年鉴》世界五大导演之一，他先后应邀任印度、希腊等国际影评委员会的评委。

香港演员成龙因在《醉拳》中成功地塑造了广东民间英雄黄飞鸿的形象，轰动东南亚和日本。他从1982年起，连续三年被日本选为最受欢迎的十大外国明星的首席。

李行是台湾六七十年代影响最大的导演，他共拍了50部影片，获奖影片就有19部。他导演的《秋决》、《养鸭人家》等获亚洲影展最佳影片奖。

台湾演员甄珍在国外有一定的影响。因主演《冬恋》获第20届亚洲影展演技优异女主角奖，因主演《烟水寒》在第15届巴拿马国际电影节上获最受欢迎的女明星奖。

我国有一批闻名世界的摄影艺术家，如郎静山、吴中行、吴寅伯、卢施福、黄翔、陈复礼、石少华、吴印咸、徐肖冰等。

台湾摄影艺术家郎静山闻名世界。据一个外国年鉴的统计，到1948年底，他的作品入选300余处国际沙龙，作品达千幅，获奖章、奖牌100余枚。1968年美国摄影学会授予他高级会士。国际摄影界赠予“亚洲影艺协会之父”光荣称号。1971年他又获法国宝多国际影展的荣誉会员称号。1981年在第20届国际影展上获文化奖状。

卢施福多次参加国外的影展，在历届国际影展中获国际摄影沙龙奖牌、奖状十几件。1935年《美国摄影年鉴》在世界摄影界名人录中载有他的小传。

薛子江的作品曾参加过20个国家和地区的影展。他是英国皇家摄影学会高级会员、美国摄影协会会员、印度摄影学会名誉会员。

蔡俊三闻名世界，他的《春江水暖》刊于1928年英国摄影年鉴，《青春》刊于1929年英国摄影年鉴。几十年来，他在国际摄影沙龙里入选和获得奖章、奖状的作品有126件。

黄仲长曾参加英国和美国摄影学会，他有47幅作品参加过217处国际影展。他曾先后获得金质奖章2枚、银质奖章1枚、铜质奖

章11枚、奖状20张。其中部分作品刊载于国外摄影杂志与年鉴等刊物。

香港摄影工作者袁镜泉于1965年获东南亚摄影学会“荣誉高级会士”衔,1975年获联合国文化部影艺协会“高级会士”衔,1976年获亚洲影艺协会“荣誉高级会士”衔。



目 录

序 言	(1)
戏 剧	(1)
一、古典戏曲	(1)
(一) 戏曲文学	(4)
(二) 戏曲艺术	(16)
1. 京 剧	(17)
2. 昆 曲	(37)
3. 越 剧	(40)
4. 粤 剧	(43)
5. 黄梅戏	(46)
6. 川 剧	(48)
7. 木偶戏	(50)
8. 其他戏曲	(54)
二、现代戏剧	(57)
(一) 话 剧	(57)
(二) 歌 剧	(73)
三、少数民族戏剧	(75)
四、港台戏剧	(78)
美 术	(81)
一、古代美术	(83)

(一) 绘 画	(83)
(二) 雕 塑	(95)
(三) 工艺美术	(98)
1. 青铜器	(98)
2. 陶 瓷	(99)
3. 雕刻工艺	(104)
4. 织绣工艺	(105)
5. 编织工艺	(105)
6. 金属工艺	(105)
7. 漆 器	(106)
二、近代与现当代美术	(111)
(一) 国 画	(111)
(二) 工艺美术	(126)
1. 雕塑工艺	(126)
2. 织绣工艺	(130)
3. 编织工艺	(132)
4. 雕漆工艺	(133)
5. 陶瓷工艺	(133)
6. 剪 纸	(135)
7. 其 他	(136)
(三) 版 画	(138)
(四) 油 画	(141)
(五) 年画及其他	(143)
音 乐	(147)
一、古代音乐	(148)
二、现当代音乐	(152)
(一) 作曲家	(152)
(二) 指挥家	(160)